

HECHOS DESTACADOS DE LA CDS 17: JUEVES, 14 DE MAYO DE 2009

El segmento de Alto Nivel continuó el jueves con mesas redondas sobre “Realizar una revolución verde sostenible en África” y “Gestión integrada de la tierra y el agua”. Los delegados de la CDS 17 también negociaron proyectos de recomendaciones en Grupos de Trabajo y múltiples consultas informales a lo largo del día y por la noche.

MESAS REDONDAS MINISTERIALES

REALIZAR UNA REVOLUCION VERDE SOSTENIBLE

EN AFRICA: Robert Watson, Director, Evaluación Internacional de Conocimiento Agrícola, Ciencia y Tecnología para el Desarrollo (IAASTD, por sus siglas en inglés) destacó, entre otras cosas; la multifuncionalidad de la agricultura; las prácticas agroecológicas y el importante papel que cumplen los recursos naturales y la diversidad biológica; la adaptación al cambio climático; el aumento de la eficiencia del agua; el reconocimiento del papel de la mujer; la reforma del comercio internacional; la inversión en ciencia y tecnología y la mejora de los servicios de extensión; y la inversión en el desarrollo rural. Tesfai Teclé, Asesor Especial del Presidente, Alianza para una Revolución Verde en África, presentó la estrategia de su organización para reducir el hambre y la pobreza en África a través del desarrollo agrícola. Matthew Wyatt, Presidente Asistente, Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola (FIDA), hizo hincapié en que: los pequeños productores deben estar a la vanguardia de una revolución verde sostenible de África; una revolución de este tipo sólo es posible si los pequeños productores obtienen el apoyo que necesitan; es necesaria la inversión en infraestructura, recursos financieros, tecnología, servicios de extensión y pagos por servicios ambientales.

Luego los delegados se dividieron en dos grupos para discutir el tema de la mesa redonda. Netumbo Nandi-Ndaitwah, Ministros de Ambiente y Turismo de Namibia, presidió un grupo en el que los delegados destacaron, entre otras cuestiones: el conocimiento tradicional y las tecnologías; el papel de las mujeres y su promoción; la mitigación y adaptación al cambio climático; el buen manejo del riego; la cooperación Sur-Sur y Norte-Sur; las inversiones y las mejoras en infraestructura rural; el acceso a los mercados por parte de los productores agrícolas, especialmente los pequeños; el desarrollo de biocombustibles sin generar impactos negativos sobre el ambiente y la seguridad alimentaria; la investigación realizada en respuesta a las necesidades de los productores y la difusión de los resultados de tales investigaciones; la tenencia de la tierra, en especial para las mujeres; la utilización de tecnología satelital en la agricultura; el importante papel del sector privado; las alianzas público privadas; el fortalecimiento de las instituciones y organizaciones productoras adecuadas; la información, educación y capacitación; y el tratamiento del problema de la migración de áreas rurales hacia zonas urbanas.

Homero Bibiloni, Secretario de Ambiente y Desarrollo Sostenible de Argentina, y Paul Biyoghe Mba, Ministro de Agricultura, Ganadería, Seguridad Alimentaria y Desarrollo

Rural de Gabón, copresidieron el otro grupo. Los participantes hicieron hincapié en la importancia de concretar urgentemente una revolución verde en África para alcanzar la seguridad alimentaria y luchar contra la desertificación, la escasez de agua y la amenaza del cambio climático. Los oradores se centraron especialmente en: la cooperación Sur-Sur; el aumento del apoyo internacional; el acceso más fácil a los mercados; la transferencia de tecnologías; las alianzas y la voluntad política gubernamental y el papel del sector público; la creación de capacidades, especialmente para luchar contra la desertificación y la degradación del suelo; y la utilización del conocimiento indígena. Algunos participantes hicieron hincapié en una revolución “verde-verde” sensible a consideraciones ambientales y vinculadas a la diversidad biológica, el riesgo de los organismos genéticamente modificados (OGM), los alimentos apropiados culturalmente, y los biocombustibles sostenibles. Se discutió el aumento de la productividad, así como la agricultura multifuncional, la dependencia de la lluvia y la gestión integrada de los recursos hídricos, la inclusión y promoción de los pequeños productores y las mujeres, y el crecimiento de la población. Varios participantes informaron sobre los programas de sus propios gobiernos para apoyar a África.

GESTIÓN INTEGRADA DE LA TIERRA Y EL AGUA:

El Príncipe de Orange, Su Alteza Willem-Alexander, Presidente, Junta asesora de la Secretaría general de las NU sobre el Agua y los Servicios Sanitarios, recordó su reciente viaje a Afganistán, destacó la agricultura resiliente como la forma más efectiva de traer la paz, estabilidad y desarrollo sostenible. José de Jesús Romo Santos, Ministro de Agricultura de México, discutió la implementación de prácticas de desarrollo sostenible y destacó algunos de los esfuerzos de su país para avanzar en la agricultura sostenible y el desarrollo rural. Catherine Sierra, Vicepresidente de Desarrollo Sostenible, Banco Mundial, hizo hincapié, entre otras cosas, en la mejora de los servicios ambientales y sostenibilidad, y la mejora de la gobernanza de las pesquerías.

Luego los delegados se dividieron en dos grupos para discutir el tema de la mesa redonda. Luis Alberto Ferraté, Ministro de Ambiente y Recursos Naturales de Guatemala, presidió una de las mesas redondas paralelas. Algunos países destacaron la adopción de políticas que permiten las alianzas internacionales. Entre las amenazas discutidas se incluyeron: el déficit de recursos hídricos; los desastres naturales; el desarrollo de montañas; la degradación de la tierra; la vulnerabilidad al clima; el aumento de la producción de la tierra y los ingresos rurales; el papel de las tarifas y subsidios; el acceso a tecnologías como los sistemas de información geográfica; y la desertificación. También se mencionó la utilización del agua en la agricultura altamente subsidiada. Un participante propuso la creación de un foro para África para aumentar el apoyo y la cooperación al continente; otro destacó los grupos comunitarios con participación de productores agrícolas para la promoción del uso eficiente del agua. Asimismo, se hizo hincapié en la facilidad para adaptar los programas a las diferentes necesidades y en el valor de trabajar en conjunto a nivel local para ayudarse unos a otros. Un país advirtió acerca de ser críticos en la evaluación de los avances del desarrollo sostenible. Otros destacaron el conocimiento indí-

gena y la gestión de la tierra que incorpora los servicios de ecosistemas. Un país habló de la crisis de valores. Las MUJERES llamaron la atención sobre, entre otras cosas: la tenencia de la tierra, las oportunidades de acceso a la toma de decisiones, la transformación institucional y una significativa asignación de recursos para ayudar a los pequeños productores agropecuarios y a los pastores.

Christopher Tufton, Ministro de Agricultura de Jamaica, y Sumardjo Gatot Irano, Viceministros de Agricultura de Indonesia, copresidieron la otra mesa redonda paralela. Los oradores hicieron hincapié en la necesidad de: mejorar los sustentos rurales; mejorar la difusión del conocimiento y las buenas prácticas; implementar políticas sistemáticas para mejorar la resiliencia; dar a la CNUCLD la misma importancia que a la CMNUCC; mejorar el acceso a las tecnologías de tratamiento de aguas residuales; integrar los elementos legales relacionados con la tierra; tratar cuestiones relacionadas con la tenencia de la tierra cuando se introducen pagos por servicios de ecosistemas; e invertir en la investigación. También se discutió el papel de las mujeres en la agricultura; los impactos de la producción de biocombustibles en la agricultura; y el impacto del cambio climático sobre la gestión del agua y la tierra. Los PUEBLOS INDÍGENAS pidieron una moratoria para la exploración de petróleo y gas, y la descentralización de la planificación del uso de la tierra en los niveles locales y de ecosistemas.

GRUPO DE TRABAJO 1

AGRICULTURA: EE.UU. señaló que una serie de cuestiones tratadas en esta sección también aparecen en otras secciones. CANADA ofreció un texto, apoyado por todos los delegados, “contribuyendo al logro progresivo del derecho a la alimentación adecuada”. EE.UU. y CANADA acordaron con “erradicación de la pobreza”. CANADA sugirió que se destaquen los compromisos de los “gobiernos nacionales” pero el G-77/CHINA lo objetó. SUIZA ofreció un texto sobre, entre otras cosas, el aumento del papel de la agricultura en la protección de los recursos naturales. En cuanto al aumento de las capacidades de los países en desarrollo, EE.UU. sugirió “esfuerzos en todos los niveles” en lugar de “esfuerzos internacionales” pero el G-77/CHINA lo objetó. La UE propuso una referencia a la “adaptación y mitigación” y el G-77/CHINA se opuso. BRASIL, por el G-77/CHINA, señaló que las discusiones sobre el clima se están llevando a cabo en la CMNUCC y que esta sección no puede agregar nada a lo que se está discutiendo allí.

Por la tarde, el grupo de contacto sobre comercio retomó su trabajo y el Copresidente Raguz definió un grupo de contacto sobre agricultura.

INTERVINCULOS, CUESTIONES TRANSVERSALES, INCLUYENDO MEDIOS DE IMPLEMENTACIÓN:

Se acordaron párrafos sobre: el tratamiento de los tres pilares del desarrollo sostenible; los sistemas de salud pública, con mención de las enfermedades “comunicables”, como fue propuesto antes por el G-77/CHINA; la promoción del acceso a la educación; los sustentos de los grupos vulnerables; y la promoción de las mujeres rurales. En el párrafo sobre garantizar que la diversidad biológica, la tierra, el agua y los bosques brinden servicios de ecosistemas, el G-77/CHINA insistió con mencionar “con el apoyo de la comunidad internacional”.

En el texto sobre patrones no sostenibles de producción y consumo, la UE propuso que se haga referencia al Plan de Implementación de Johannesburgo, y el G-77/CHINA sugirió que se agregue “especialmente en los países desarrollados” cuando se mencionen los estilos de vida sostenibles. La referencia al cambio climático como “cuestión transversal” fue eliminada. El G-77/CHINA propuso un nuevo lenguaje para reemplazar todos los párrafos sobre el asunto y el párrafo introductorio fue simplificado, pero el G-77/CHINA insistió con mencionar el principio de las responsabilidades comunes pero diferenciadas.

GRUPO DE TRABAJO 2

AFRICA: La introducción fue acordada *ad referendum* luego de que la UE agregara “entre otras cuestiones” al lenguaje sobre los ODM, CANADA hizo referencia a la inversión en agricultura. La UE eliminó “sostenible” de revolución verde. SUIZA hizo referencia al mantenimiento de las funciones de los ecosistemas. Se acordó un texto sobre la estimulación de la inversión privada con agregados sobre el apoyo a los pequeños granjeros, la igualdad de género (CANADA, UE), la responsabilidad social corporativa (G77/CHINA) y la sostenibilidad ambiental (UE, CANADA). Se reabrió el texto acordado sobre acelerar el

desarrollo agrícola para aceptar el pedido del G-77/CHINA de sacar la referencia a la meta del 10% del presupuesto de la Declaración de Maputo. La UE simplificó su propuesta sobre la adquisición de tierras por parte de inversores extranjeros, pero el G-77/CHINA propuso un texto alternativo y SUIZA sugirió la alternativa de solicitar un código de conducta de tales inversiones.

La UE, EE.UU. y JAPÓN objetaron los textos del G-77/CHINA sobre disponer de fuertes medidas de apoyo a nivel nacional e internacional para la creación de capacidades de abastecimiento a nivel nacional, productivas y competitivas, de exportación, para los países africanos; y un nuevo subpárrafo para reemplazar el primero de tres subpárrafos sobre la promoción de ambientes habilitantes para el desarrollo sostenible. El G-77/CHINA copudo aceptar el texto propuesto por la UE sobre consumo y producción sostenible, ni el texto propuesto por EE.UU. sobre alentar el desarrollo de legislación africana orientada a la gestión sostenible y transparente de los recursos naturales. EE.UU. sugirió que se elimine “acceso” del texto del G-77/CHINA sobre la mejora del acceso y la integración de los productores agropecuarios a los mercados locales, regionales y mundiales, aunque el G-77/CHINA insistió con que sea retenido. El G-77/CHINA propuso que se elimine un párrafo propuesto por la UE, EE.UU., AUSTRALIA y JAPÓN sobre la reestructuración de deudas.

DESARROLLO RURAL: El G-77/China retuvo los corchetes en torno de la propuesta de EE.UU. de una referencia reformulada a la erradicación de la pobreza. El G-77/CHINA estuvo de acuerdo con una referencia a “garantizar” una tenencia equitativa de la tierra, pero dijo que una referencia a los “derechos de las mujeres” en relación con esto deberá indicar que esta acción estará de acuerdo con las legislaciones e instituciones nacionales. Sin embargo, la UE la colocó entre corchetes. El G-77/CHINA mantuvo los corchetes de una referencia a la creación de resiliencia en las comunidades locales para que puedan lidiar con los “conflictos”. Los delegados discutieron opciones alternativas de referencias a los recursos, pero estas permanecieron entre corchetes.

SEQUIA: En el texto sobre la GIRH, el G-77/CHINA propuso que se destaque la importancia dentro de cada país, incluso a través del manejo de la demanda de agua y las políticas de gestión de riesgos. La UE, con el apoyo de EE.UU., sugirió que se divida el subpárrafo en dos, uno destacando la importancia de la GIRH y otro señalando el manejo de la demanda de agua y las políticas de gestión de riesgos. El G-77/CHINA aceptó una referencia, propuesta por EE.UU., a los servicios de ecosistemas que se incluyó en la introducción.

Los delegados debatieron formas alternativas de hacer referencia al financiamiento para la investigación y el desarrollo de las causas y efectos subyacentes a las sequías, con opciones para varios párrafos que incluían “movilización y mejora”, “continuar movilizando” y “brindar cuando corresponda”. El G-77/CHINA sugirió que se agregue el pedido de facilitar el acceso “asequible” a variedades de semillas tolerantes a las sequías. EE.UU. y la UE, en cambio, lo colocaron entre corchetes.

EN LOS PASILLOS

El jueves por la tarde se informó a los delegados que las negociaciones continuarían hasta las 10 de la noche y que un nuevo proyecto de texto de la Presidenta sería distribuido el viernes por la mañana, con nuevos lenguajes para los párrafos que quedaban sin resolver. En líneas generales este anuncio fue bien recibido por los cansados negociadores, que ya casi se habían resignados a pasar una larga noche de trabajo tras haber estado asistiendo a sus jefes en las numerosas mesas redondas paralelas del día. La proximidad del plazo final afectó el ritmo del “toma y daca” del jueves por la tarde. En ese sentido, se escuchó a los delegados elogiándose unos a otros por “los sinceros esfuerzos por alcanzar compromisos”, el texto fue simplificado y aún abreviado, y los grupos de contacto lucharon frenéticamente por eliminar los corchetes pendientes. Algunos comentaron que había crecido la noción de que cuestiones como el comercio y el cambio climático, que según argumentaron muchos pertenecen claramente a otros foros, cuelgan como nubes sobre el período de sesiones, quitándole parte de su preciso tiempo.

SÍNTESIS Y ANÁLISIS DEL BNT: La síntesis y el análisis del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* sobre la CDS 17 estará disponible el lunes, 18 de mayo de 2009, en Internet, en <http://www.iisd.ca/csd/csd17>